

No. 11010

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**and
ROMANIA**

**Exchange of notes constituting an agreement on the
reciprocal recognition of driving licences. Bucharest,
30 June and 25 August 1970**

Authentic texts : English and Romanian.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
20 March 1971.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**et
ROUMANIE**

**Échange de notes constituant un accord concernant la
reconnaissance réciproque des permis de conduire.
Bucarest, 30 juin et 25 août 1970**

Textes authentiques : anglais et roumain.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
20 mars 1971.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KING-
DOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA ON
THE RECIPROCAL RECOGNITION OF DRIVING LICEN-
CES

I

*Her Majesty's Ambassador at Bucharest to the Minister for Foreign Affairs
of Romania*

BRITISH EMBASSY
BUCHAREST

30 June, 1970

No. 211

Your Excellency,

With reference to the discussions between Romanian and British officials concerning international road transport held in Bucharest on 9-11 April, 1969, I have the honour to suggest that, in order to facilitate road travel for holders of Romanian driving licences in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland including the Channel Islands and the Isle of Man and for holders of British driving licences in the Socialist Republic of Romania, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Socialist Republic of Romania conclude an Agreement in the following terms :

1. (a) Valid driving licences issued in accordance with national laws and regulations by the competent authorities of one Party to persons who are resident outside the territory of the other Party, shall be recognised as valid within the territory of the other Party for a period of one year from the date of the holder's last entry into that territory.

(b) A person who holds a valid driving licence issued in the territory of one Party and who is temporarily in the territory of the other Party shall be permitted to drive in the latter territory, during the period in which the driving licence is recognised as valid in that territory in accordance with sub-paragraph (a) of this paragraph, any motor vehicle of the class for which the driving licence has been issued, without an official translation

¹ Came into force on 25 August 1970, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

of the licence in the language of the other Party or any other document having the same force and effect.

2. Nothing in this Agreement shall confer any form of exemption from national laws and regulations concerning the minimum age for drivers in respect of the various classes of vehicles or from the national regulations concerning drivers who are disqualified from driving.

3. Specimens of the British and Romanian driving licences for the different classes of motor vehicles established by the relevant regulations are attached to this Note as Annexes A to H.*

If the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Socialist Republic of Romania, I have the honour to propose that this Note, together with its Annexes and Your Excellency's reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply and shall continue in force until the expiry of three months' written notice of termination which may be given at any time by either Government to the other.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

D. S. LASKEY

II

[ROMANIAN TEXT — TEXTE ROUMAIN]

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
BUCURESTI

25 august 1970

Excelență,

Am onoarea a confirma primirea scrisorii Excelenței Voastre nr.211 din 30 iunie 1970 cu următorul conținut :

« In legătură cu discuțiile purtate între reprezentanții români și britanici privind transportul rutier internațional, care au avut loc la București între 9-11 aprilie 1969, am onoarea de a vă propune ca, pentru a înlesni transportul rutier pentru posesorii de permise de conducere auto românești în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (inclusiv insulele Canalului și insula Man) și pentru posesorii de permise de conducere britanice în Republica Socialistă România, Guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Guvernul

* Not reproduced.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

*The Minister for Foreign Affairs of Romania to Her Majesty's Ambassador
at Bucharest*

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
BUCHAREST

25 August, 1970

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note No. 211 of 30 June, 1970, reading as follows :

[*See note I*]

I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Socialist Republic of Romania and that this Agreement is to enter into force as from today.

Please accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

Minister for Foreign Affairs
of the Socialist Republic of Romania:

C. MANESCU

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.